

6. Акишина, А. А. Словарь русских жестов и мимики / А. А. Акишина, Кано Хироко. – М. : Рус. яз., 2010 – 208 с.

7. Голованова, И. А. Репрезентация невербального поведения в русских и немецких художественных текстах: сопоставительный аспект. : автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.20 / И. А. Голованова. – Новосибирск, 2009. – 22 с.

А. М. Куклицкая (Минск, Беларусь)

ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РЕСУРСОВ НАЦИОНАЛЬНОГО КОРПУСА РУССКОГО ЯЗЫКА

При организации самостоятельной работы необходимо учитывать, что формирование, развитие и совершенствование умений учиться самостоятельно напрямую зависит от организации этого процесса.

Система лекционно-семинарских занятий устаревает и требует модернизации. Использование такой формы обучения, как правило, ориентирует студентов на запоминание материала и недостаточно мотивирует их познавательную деятельность. В результате студент играет роль объекта обучения. В последнее время ученые и практики сходятся во мнении, что внедрение информационно-коммуникационных технологий в учебный процесс, в том числе в процесс изучения иностранных языков, значительно повышает его эффективность.

Таким образом, в контексте проблем изучения иностранцами русского языка как иностранного (как теоретического, так и практического) и организации их самостоятельной работы остановимся на лингвистических интернет-ресурсах:

- порталы, содержащие справочные материалы по русскому языку – словари, справочники (грамота.ру, фразеологизм.ру, словари.ру и пр.), а также Национальный корпус русского языка (НКРЯ);
- интернет-сервисы для изучения иностранного языка (квизлет, мемрайз, вок.гуру и др.).

Особого внимания, с нашей точки зрения, заслуживает Национальный корпус русского языка (портал, содержащий справочные материалы по русскому языку) – информационно-справочная система, основанная на собрании текстов на русском языке в электронной форме. Отличительными особенностями Национального корпуса является то, что он содержит в себе, во-первых, по возможности все типы письменных и устных текстов, представленные в русском языке (художественные, научные, публицистические, разговорные, деловые, и т.д.); во-вторых, дополнительную, но важную информацию о свойствах входящих в него текстов (так называемую разметку, или аннотацию).

Главной задачей НКРЯ является предоставление возможности учащимся самостоятельно заниматься научно-исследовательской деятельностью (обеспечение научных исследований как лексики и грамматики языка, так и

других процессов языковых изменений, происходящих в языке в определенный отрезок времени), а также предоставление учащимся всевозможных справок, относящихся к указанным областям (лексика, грамматика, акцентология, история языка и др.).

НКРЯ позволяет развивать такие умения и навыки, как

- работа с лингвистической терминологией;
- работа с лексикой:
 - установление лексических единиц по контексту;
 - разграничение паронимов, синонимов, омонимов;
 - проверка лексической сочетаемости;
 - работа с устойчивыми словосочетаниями;
- работа с грамматикой:
 - установление формы управления;
 - установление формы числа и рода (согласование);
 - изучение структуры сложносочиненных и сложноподчиненных предложений;
- стилистические ограничения употребления лексических и грамматических средств.

Однако для того, чтобы работать с НКРЯ, студенту-иностранцу необходимо обладать следующими метаумениями:

- владеть русской клавиатурой;
- быть уверенным пользователем ПК;
- иметь уровень русского языка от Б1;
- знать лингвистическую терминологию.

Также следует обладать частным умением пользоваться поисковой системой НКРЯ.

Национальный корпус русского языка может быть использован для индуктивного способа введения грамматического материала (приложение № 1). В данном упражнении необходимо определить релевантность употребления предлогов *в/на* после глагола *играть*. Для этого следует в поле поиска точных форм ввести *играть на саксофоне* а затем *играть в саксофоне*. Далее нужно сравнить результаты поиска, сделать выводы. Таким же образом целесообразно обработать еще несколько предложений в упражнении. Данный способ обработки информации позволяет сделать следующий вывод: в русском языке после глагола *играть* употребляется предлог *на*, если речь идет об инструментах (*играть на пианино*), и предлог *в*, если речь идет об играх. Следовательно, можно сделать вывод, что НКРЯ является эффективным средством для работы с грамматическим материалом.

Национальный корпус русского языка может быть использован для разграничения паронимов русского языка (приложение № 2). В данном упражнении необходимо определить значения паронимов по контекстам, которые выдает НКРЯ. В лексико-грамматическое поле поиска нужно ввести интересующий нас пароним, затем нажать «поиск» и ознакомиться с результатами. Такой алгоритм действий следует проделать с каждым паронимом отдельно, чтобы наиболее точно определить разницу в их значениях. В результате у студентов, если они проделывают такого рода задания при

помощи НКРЯ, как правило, не возникают проблемы с разграничением паронимов, и, следовательно, им достаточно легко выполнить вторую часть данного упражнения, т.е. объяснить разницу в словах, обосновать свою позицию и привести примеры.

Таким образом, НКРЯ является действительно эффективным порталом, который позволяет не только получить необходимую информацию о лексических и грамматических признаках интересующих слов и словосочетаний, но и осуществлять научно-поисковую деятельность, тем самым развивая умения самостоятельной работы у студентов. В особенности НКРЯ упрощает студентам работу с каким-либо произведением русской литературы, так как позволяет достаточно подробно проработать интересующую в нем лексику, а также он удобен при написании курсовых и дипломных работ, которые непосредственно являются одним из видов внеаудиторной самостоятельной работы.

Приложение № 1

Используя ресурсы Национального корпуса русского языка, выберите нужные предлоги *в* или *на* для следующих предложений. Сделайте вывод об их употреблении.

1. Кто играет ... саксофоне?
2. Мы играем ... гольф.
3. Никита играет ... пианино.
4. Девочка не играет ... футбол.
5. Он играет ... гитаре или ... флейте?
6. Мальчики играют ... шахматы.
7. Студенты играют ... карты.

Приложение № 2

Используя ресурсы Национального корпуса русского языка, определите значения следующих слов, выберите правильный вариант:

Потребление	Потребность
а) использование, расходование чего-либо для своих нужд; б) изменение настроения; в) трата денег	а) чувство голода; б) необходимость нужность чего-либо для жизни; в) способность читать чужие мысли
Значение	Значимость
а) смысл того, что данный предмет значит; б) обладание значением; в) описание предмета	а) уверенность в себе; б) обладание значением; в) смысл того, что данный предмет значит
Предлагать	Предполагать
а) давать в пользование кому-либо; б) делать догадку, думать, что будет именно так; в) давать кому-либо для выбора, для обсуждения, для выполнения работы	а) делать догадку, думать, что будет именно так; б) решаться на что-либо; в) давать кому-либо для выбора, для обсуждения, для выполнения работы

Гуманитарный	Гуманный
а) склоняющийся то к одной, то к другой позиции; б) связанный с науками о человеке и культуре; в) человечный, добрый, внимательный к другим людям	а) связанный с науками о человеке и культуре; б) человечный, добрый, внимательный к другим людям; в) общий для всех

Вы видите разницу в словах? Объясните свою позицию. Приведите примеры.

А. В. Верниковская, Е. С. Грабчикова (Минск, Беларусь)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ ЭТИМОЛОГИЧЕСКОГО АНАЛИЗА В ПРОЦЕССЕ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНО-РЕЧЕВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ

Коммуникативно-речевая компетенция рассматривается как интегральное образование, предполагающее владение системой изучаемого языка на всех уровнях, умение пользоваться речью, т.е. порождать и воспринимать высказывания в различных формах и ситуациях общения. Успешность в формировании коммуникативно-речевой компетенции иностранных студентов, изучающих русский язык, во многом зависит от состояния их русского словарного запаса. Одним из эффективных приемов работы по расширению лексического запаса учащихся является словообразовательный анализ. Раскрытие словообразовательных связей между словами помогает не только семантизировать лексику, но и систематизировать, группировать ее по словообразовательным гнездам и словообразовательным моделям, оптимизируя процесс запоминания слов, содействуя обогащению словарного запаса.

Однако далеко не всегда синхронный подход дает возможность раскрыть мотивационную основу слова. В ряде случаев возникает необходимость привлечения этимологического анализа, раскрывающего механизм образования слова в диахронном, историческом аспекте. В лингвистике четко обозначены и разграничены цели и методика проведения словообразовательного и этимологического анализа структуры слова. Этимологический анализ, позволяя установить, когда, в каком языке, на базе какого языкового материала, в какой форме и с каким значением возникло слово, а также какие исторические изменения его первичной формы и значения обусловили настоящую форму и значение, помогает выявить первоначальную внутреннюю форму, которая может быть скрыта в современном языке.

На практике не всегда можно провести границу между синхронным и диахронным подходами. Это подтверждается и данными словообразовательного словаря А. Н. Тихонова. Так, проведенный нами анализ словарных статей показал, что, например, в указанном словаре слово *народ* не входит